

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 86 (1960)
Heft: 20

Artikel: Ciarino Import
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-499445>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

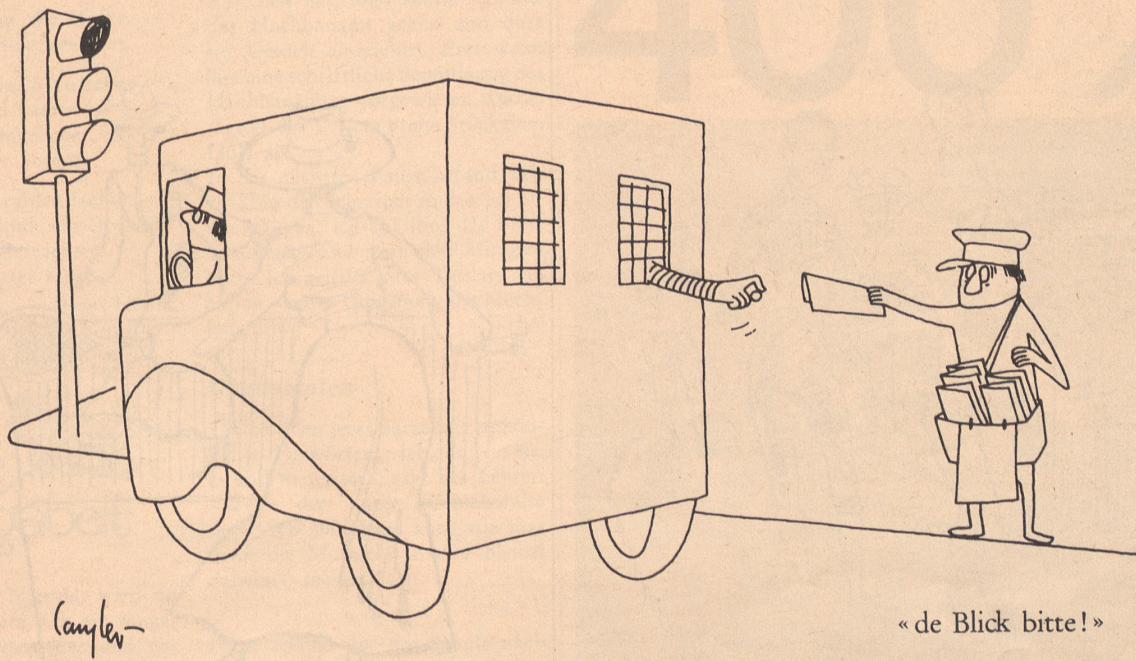
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ciarino Import

Es handelt sich nicht etwa um Zigaretten, wie sie im Schatten der Telewischenpalmen von Direktoren und ähnlichen Prominenzen geraucht werden. Nein hier geht es um höhere Belange. Um Musik nämlich, um eine Musikkonserve, wenn ihr wollt.

Sie hieß Pepéna und stand seit Jahren verstaubt und verachtet in der Rumpelkammer hinter der Gaststube zum Boccalino in G. Wie das so geht in der Weltgeschichte, die alte Pepéna hatte einer neuen Kulturwelle weichen müssen, dem elektrischen Klavier. Das ist für uns schnellebige Zeitgenossen auch gar nicht erstaunlich. Seit Jahrzehnten erleben wir es ja fast täglich, wie ein Fortschritt den andern jagt. Das geht so schnell, daß man zum Schreiten gar keine Zeit mehr hat, alles muß rennen (nach was eigentlich?). Doch gibt es noch da und dort kleine Oasen, die das Rennen gar nicht oder dann erst mit einer Verspätung von einem halben Jahrhundert mitmachen.

So kam es, daß die alte Pepéna eines schönen Tages wieder entdeckt wurde, zwar nicht von einem Archäologen, sondern von einem Wirt zu Ciarino. «Tiens», sagte sich der Pfiffigus, denn er war viele Jahre in Paris gewesen, «das Tüpfli auf dem i hat uns gerade noch gefehlt». Gesagt, getan. Der Wirt zum Boccalino ließ mit sich reden, war er doch froh, die platzversperrende

Pepéna loszuwerden. Der Ciariner ließ den Fuhrmann Polentina kommen, und das klavierähnliche Ungetüm wurde auf einem wackeligen, dafür aber gefederten Wägelchen geladen und mit Stricken festgebunden.

Auf der Vorderseite der Pepéna sah man in bunten Farben ein schillerndes Bild, das drei diskret verschleierte Damen, einen Reigen tanzend, darstellte. Der damaligen Geschmacksrichtung entsprechend waren die Damen nicht nur am Busen üppig. Auf der rechten Seite hatte die Pepéna ein Rad, so groß wie etwa das Steuerrad eines mittleren Zürichseedampfers, und darüber eine halbkreisförmige Skala mit einem beweglichen Pfeil. «Walzer, Mazurka, Polka und Schottisch» stand in vier Strahlen auf der Skala geschrieben. Auf der linken Seite sah man nur einen Schlitz und daneben das Konterfei einer Hand mit einem Zehnrappenstück zwischen Daumen und Zeigefinger.

Das halbe Dorf stand Pate, als die alte Pepéna verladen wurde, und es fiel der Wunsch, man möge doch zum Abschied ein Stück spielen.

Jemand drehte kräftig am Rad und der Ciariner schob lachend eine Münze in den Schlitz, nachdem er den Pfeil auf «Walzer» gestellt hatte, denn er kannte als weitgereister Mann den Wert der Reklame.

«Bumms», machte die alte Pepéna, daß es mehrfach um die Hausecken rumpelte. Polentinas Rößli erwachte aus seinem Mittagsschlafchen und versuchte einen kühnen Seitenprung. Um ein Haar wäre die Fuhr umgekippt. Nach dem Kanonenschuß aber beruhigte sich das Rößli und Pepéna ließ mit Gedudel und Geplätsche die lustige Witwe los. Polentina nahm die Zügel in die Hand und im Walzertempo ging's Ciarino zu.

Zwölf Haarnadelkurven hat die Straße über dem Dorf. Bei jeder Kehre schaltete Polentinas Rößli eine Schnaufpause ein. Nach einem Weilchen ertönte der Kanonenschuß, und unter dem Klange einer neuen Tanzweise legte sich das müde Pferdchen in die Stränge. Dreimal noch hörte man unten im Dorf das Repertoire, dann verstummte die Pepéna. Der Weg war nun weniger steil.

Viele Jahre erlebte die Pepéna neue Triumphe in Ciarino, und wenn einmal ein Fremder sich dort verirrte, so wurde er unweigerlich in die Wirtschaft geführt und ihr vorgestellt.

«Bumms» machte dann die alte Pepéna, daß der Gast nur so zusammenfuhr, dann stellte sie ihm die lustige Witwe vor.

Aus einem Leumundszeugnis

Herr N. N. ist ein Ehrenmann, doch kann man es ihm nicht nachweisen

KL

Die vollkommene Ehe

Eine vollkommene Ehe ist wie ein gut ausgereifter Apfel: Die beiden Anteile Zucker und Säure sind im richtigen Verhältnis gemischt. fis

Ihre Nerven

beruhigen und stärken Sie bestens, wenn Sie eine Kur mit dem Spezial-Nerventee «VALVISKA» durchführen. Sie schlafen wieder besser, fühlen sich andertags ausgeruht, gekräftigt und guter Laune. Doppel-Kurpackung Fr. 5.20, Probepckg. Fr. 2.95. — Machen Sie einen Versuch.



Bündner Wacholder
Kindschi 100 JAHRE
V. 1895
Kindschi Söhne AG., Davos